

公務出國報告

(出國類別：觀摩)

觀摩「2011年重慶台灣名品博覽會」

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：處長、科員

姓名：蘇文憲、余能蓉

出國地區：大陸地區

出國期間：100.11.16~100.11.20

報告日期：101.2.3

公務出國報告

(出國類別：觀摩)

觀摩「2011年重慶台灣名品博覽會」

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：處長、科員

姓名：蘇文憲、余能蓉

出國地區：大陸地區

出國期間：100.11.16~100.11.20

報告日期：101.2.3

公務出國報告提要

出國報告名稱：觀摩「2011年重慶台灣名品博覽會」

頁數 10 含附件：否

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/謝欣欣/28812021ext2900

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

余能蓉/國立故宮博物院/文創行銷處/科員/28812021ext2316

出國類別：其他（觀摩）

出國期間：100年11月16日~100年11月20日

出國地區：大陸重慶

報告日期：101年2月3日

分類號/目：

關鍵詞：重慶，台灣名品博覽會

摘要：

本院正積極籌設文化創意園區，本次希望能藉由參觀大陸之商業展覽，吸引國外優良設計師的創意與新產品，發現創意與靈感，開發結合藝術與生活的文創商品。又因政府開放大陸觀光客來臺，使得本院參觀人數倍增，希望透過參加「2011重慶台灣名品博覽會」，研擬擴大商品通路之策略，並對中國大陸廣大商機及市場分析有更進一步的理解。

目 次

壹、	目的.....	4
貳、	過程.....	4
參、	心得與建議.....	7
肆、	參訪照片.....	8

壹、目的

為響應政府政策，加強兩岸文化交流，並提升本院知名度及形象，職奉 派觀摩外貿協會主辦之「重慶台灣名品博覽會」，除了紀錄本院參展成果，並希冀吸收國外優良設計師的創意與新產品，開發結合本院藏品與生活的文創商品，作為爾後本院辦理文創產業相關活動及未來經營策略規劃之參考。

貳、過程

日期	地點	工作項目	備註
11/16	台北→大陸	旅途中	
11/17 11/20	重慶國際會議 展覽中心	(1)參觀「2011年重慶台灣名 品博覽會」 (2)參觀、蒐集該展覽中較具 設計感的商品及禮品資料	詳細整理資 料參見下文
11/20	大陸→台北	返途中	

一、概述

由外貿協會主辦的台灣名品博覽會壓軸場「2011重慶台灣名品博覽會」於本（100）年11月17日上午在重慶國際會議展覽中心登場。開展當日上午出席開幕典禮的貴賓包括外貿協會王志剛董事長、重慶市委書記薄熙來、國台辦主任王毅、海協會會長陳雲林以及重慶市長黃奇帆等，現場官蓋雲集，為本年度壓軸的台灣名品展揭開序幕。

重慶台灣名品博覽會展期自 11 月 17 至 20 日共 4 日，規劃有 8 大展區。共計廠商家數 500 家有 1000 個攤位，展期 4 天總計吸引 28 萬 2 千餘人次至會場參觀，促成商機達 3.07 億美元，折約新台幣 94.6 億元。其中文創產業區共有 52 家業者參展，使用 170 個攤位，展區規模龐大，橫跨 1 號館 1A、1B 及 1C 三個展區。其中的「博物館衍生商品區」仍是文創區吸睛的焦點。

「台灣精品館」，集聚 68 家品牌，展出包含資通訊、運動休閒、安全監控及生活用品等 147 件台灣精品，重慶市薄熙來市委書記參觀台灣精品館後，對台灣精品表示高度肯定，立即指示採購圓展公司可放大 160 倍自動對焦實物之投影機、華碩之專業型液晶顯示器等兩項資訊產品及法蘭瓷花瓶。總計四天到精品館的參觀人次超過 5 萬 3 千人次。現場專業的導覽解說及直接體驗台灣精品的創新設計與效能，讓參觀的重慶市民對於台灣精品，讚不絕口。

海瑞貢丸，也廣受重慶市民歡迎，4 天試吃炒米粉及貢丸湯超過 1.8 萬碗，也大大增加經銷商進貨意願，估計可爭取商機約人民幣 400 萬元，如此破紀錄的好成績，讓負責人對此次參展成效感到相當滿意。推廣蜂蜜之聯源通國際公司經理黃淑芳也表示，經由此展已覓得遠東百貨、大成集團及自營商等通路，未來一年內後續商機約 100 萬人民幣。位於「節能減排及消費電子區」的元勛國際所帶來的高價位充電式助聽器，在今日上午已銷售一空，另一款商用超聲波驅鼠器可用於倉庫、糧倉、花園，相當符合當地需求，亦於現場接單 3 萬人民幣，後續商機可觀。

福太公司以自有品牌「Leighton」禮敦來到重慶試水溫，四天展期間，許多民眾對於可自動開闔，且能抗 10 級強風的折傘無不嘖嘖稱奇，展覽期間也陸續有經銷商、通路商在詢問洽談。負責銷售的林專員表示，參加台灣名品展除了能夠有效了解當地商情外，對於打開品牌知名度，更有莫大助益。已經是第六次參加台灣名品展的國睦公

司，之前多參加大陸沿海城市名品展，這次第一次跨入西部地區即尋得代理商，成功開啟大西部市場之門。

「博物館衍生商品區」由本院委辦員工消費合作社參展，展出內容除以「故宮文物衍生商品」、「康熙大帝與太陽王路易十四特展」為主題宣傳故宮，亦帶領 11 家本院品牌授權業者包括法藍瓷、琉園、禾禮及眾多合作開發廠商，展出特展及與故宮文化元素相關的合作開發文創衍生商品。本院目前已開發出 4,000 多項衍生性授權商品，此次參展廠商的類型，包括義大利知名家用品牌 ALESSI、新銳家庭用具品 JIA、珠寶飾品、複製書畫系列、生活家庭用品等，延續主題，將東方中華文化的底蘊與人文逸趣，結合西方現代時尚品味設計，融入日常生活之中。而推廣文物衍生性商品，可讓文化藝術與日常生活結合，同時也將提升人民的生活水平。

二、本院授權商品館

本院此次布置的展區與其他展區有所不同，燈光柔和許多，更像是一個博物館。展區內部也以仿製傳統木屏風作為隔間，展示本院品牌授權及合作開發廠商所設計開發的文化創意衍生商品。展區一角的玻璃防護罩內，有一塊白綠相間的翡翠工藝品，其創意來源無疑是本院最具人氣的「翠玉白菜」。本件精緻的工藝品也遵循原件的製作工法，以一整塊天然翡翠石雕刻、打磨，利用翡翠本身的顏色與紋路來表現一株白菜。

「康熙大帝與太陽王路易十四特展」描述十七世紀後半至十八世紀初期，東西兩大君王在法國耶穌會士的穿梭與推介下，中法雙方文化與藝術的交會所迸發出的燦爛火花，特展書籍以及相關系列商品如：景泰藍系列(小鬧鐘、皮包扣…)、書籤、迷你瓷器組都於展區中完整呈現。其他展品包括配合展覽所出版的特展圖錄、衍生性文創商品清明上河圖系列及文物仿製品如：翠玉白菜、三鹿鼎，複製書畫卷

及精選「國寶」圖像設計的名片盒、手機吊飾、手機套等，多樣商品兼具美感與實用。最新的暢銷商品也首次登場，口紅盒、收納小包(證件票夾)、茶葉罐、飾品(翠玉白菜項鍊、耳環)、3C用品等，提供觀眾更多元豐富的選擇，展現故宮文創商品的魅力。

本院收藏清朝著名宮廷畫師郎世寧的三幅名作：《八駿圖》、《開泰圖》和《錦春圖》。在這些畫作裏，來自西方的郎世寧加入了西方的繪畫藝術，使得這些畫比起傳統國畫來有著更多寫實的感覺。在本次博覽會上，一家來自臺灣的文創公司就展示了利用現代科技將這些畫臨摹到純度達99.9%的一層薄薄的黃金之上的黃金畫。這些「畫作」不僅忠於原畫的色彩與圖案，就連畫中動物羽毛的間隙也清晰可見。

北宋畫家張擇端的《清明上河圖》有著中國十大傳世名畫的美譽，在兩岸廣為人知，現藏於北京故宮博物院。本院也藏有一幅清院本《清明上河圖》，由乾隆年間五位宮廷畫師所作。另一家臺灣文創企業便將清院本《清明上河圖》「繡」到了枕頭、靠墊、床單、被子上，製作出有《清明上河圖》繪畫場景的商品。原畫中的虹橋、走索、射柳、金蘭居等場景都再一次生動地被「繡」在由真絲製成的商品上。

現場除了推廣衍生性商品外，亦展示最近新聞事件中的「龍藏經」。「龍藏經」由台灣的龍岡數位公司取得授權印製，全套共108冊，總價新台幣188萬元，是故宮最具規模的出版品。這套經書是繼《四庫薈要》和《四庫全書》之後，故宮最大的一次出版計畫，自從造成新聞話題後，讓「龍藏經」知名度大大提高，反而讓民眾瞭解「龍藏經」的珍貴，也增加不少收藏家詢問及收購。現場展示的「妙法蓮華經」（售價人民幣15,500元）及「楞伽阿跋多羅寶經」（售價人民幣19,000元）因製作精美，深具收藏價值，開展第一天即被訂購一空。由於是唯一一套展示品，買家必須待展覽結束後才能帶回去。

三、其他展區

台灣創意設計中心所籌劃的「台創金點館」亦是文創區另一個亮點。「台創金點館」本次展示特色為結合設計製造及流行元素，發展出「新台灣時尚風格」。今年不僅擴大規模展出，在整體裝潢設計與展品的陳列亦加入不同風格。此外，現場進行舞台走秀活動，服飾配件的創意設計商品透過模特兒的動態展示，完整呈現文化融合時尚及文化創意的不同面向，吸引現場人潮不斷，鎂光燈更是此起彼落。「台創金點館」展示品包括手提包、鞋子、襪子、衣服、眼鏡等，其中最受歡迎的是「富發牌花系列經典紅花帆布鞋」及「北寅社 Swarovski 斯華洛士奇水晶運動帽」等二項產品詢問度最高，極受民眾歡迎。當民眾得知現場只展示不販售時，均露出失望的表情。

來自台灣的維納斯畫廊自去（99）年跟隨貿協腳步參加台灣名品展後，逐漸在大陸市場打開了知名度。維納斯以推廣藝術平民化為宗旨，陸續推出台灣原創畫作，以及由鈦金屬、琉璃作品、陶土等材質之立體畫作。另發展原創畫作之衍生性商品等，近期更與大陸藝術創作者合作，讓大陸藝術品隨著各地名品展的平台，將商機拓展到其他城市，足見台灣名品展為兩岸業者帶來的龐大商機與效益。除此之外，本次亦有首次參展的文創業者-留波小筑，以畫廊形式參展，展出嚴雋泰伉儷油畫，嚴氏夫婦融合中國意象與西方技法的畫風，不僅讓現場民眾嘆為觀止，更為本次展增添更多文化氣息，將台灣富饒的文化產業更加具體呈現。

本次主題商品還包含臺華窯的經典藝術鎏金瓷器、琉晶歲月工作室的琉晶藝術品、嘉峰陶藝公司的鎏金繪茶具、墨金玉石企業有限公司的玉石工藝雕刻品、台明將玻璃館的玻璃藝術品、陶作坊的茶器陶藝品等，將透過台灣名品展的展銷平台深入重慶市場，協助台灣文創業者開啟走向中國市場的契機。

參、心得與建議

一、參訪心得

外貿協會去(99)年所主辦的每場台灣名品展，均依據不同區域的內需商機來規劃，舉凡食、衣、住、行、育、樂，均是展覽的重點。由於台灣擁有深厚華夏文化及傑出設計能力的雙重優勢，「文化創意產業」這一塊向來是展覽中的「亮點」。

2011年「台灣名品」系列展再次引領台商進入大陸市場，對很多參展企業而言，除了是一個打響品牌、建立通路的好機會，更是一個測試當地消費者對於產品需求度的試金石。外貿協會為加速拓銷台灣產品進入大陸市場，今年先後於瀋陽、天津、廣東、南京、湖北、北京、重慶等7地辦理台灣名品博覽會，成果豐碩，而本次「重慶台灣名品博覽會」又再次的讓台灣的優質產品及薈萃文化推廣到大陸第二大的消費市場。本院應掌握兩岸文化交流的優勢，充分利用本院及文創設計的優勢，將院藏品的附加價值推向世界，也唯有如此，才能帶領臺灣商品跳出與廉價大陸商品競爭的紅海中，進而開發出另一片高優質文創產品的藍海。

二、建議

自從政府開改大陸觀光客來臺，本院參觀人數大量增加，相對使得文創衍生商品市場熱絡許多。近年來本院積極開創文化創意產業，除了持續結合國內優秀廠商，辦理文創產業發展研習營，將故宮元素導入上游產業，亦舉辦多屆文物衍生設計競賽及工作營。目前本院已開發出多套故宮創意衍生設計精品，希望透過上述舉措，將自身定位為帶動台灣文創產業的發展重鎮；在打造故宮品牌的同時，培養不同領域之優秀創意人才參與文化產業，創造更多元層面之生活美學。

由於本院典藏文物擁有其獨特的歷史精神、文化意義及造型美感，我們應在扮演古物保存角色之外，努力思考如何將典藏文物轉化為當代文化商品的可能性。藉由博物館衍生商品，延續參觀者的博物館體驗，同時延續博物館形象深入至當代生活之中，進而帶動文化創意產業發展風氣。為此，許多尚待觀注的議題，包括：數位典藏加值與文創產業的結合、文創商品與異業結盟的能力、與國際接軌的行銷策略與通路等，都值得我們投注更多的努力及討論。

不過，大陸的仿冒能力及技術已經日益成熟，近年來甚至有業界將不涉及品牌及非法議題的「山寨文化」定義為「合法的破壞性創新」。所以，我們必須提早在智慧財產權保障等面向提出更具體的作法與計畫，並審慎為之，包括培育包括創作、設計、技術、管理、行銷者與相關財務、法務與文化政策人材等國際級人才。如此或許可以在目前兩岸情勢下，與產業進行更積極，更有彈性與效率的交流與合作。

肆、參訪照片



「2011 重慶台灣名品博覽會」開展當天情形



出席當天開幕典禮貴賓



外貿協會王志剛董事長參觀本院展區



本處蘇文憲處長偕同貴賓參觀本院展區



本院品牌授權廠商接受媒體採訪情形



本處蘇文憲處長接受台灣媒體採訪



本院品牌授權廠商設櫃及洽談情形



本院品牌授權廠商向在場民眾展示複製畫相關商品



本院品牌授權廠商設櫃及洽談情形



在場民眾參觀本院相關合作開發商品



本院部份展區展示情形



本院展示院內文創衍生相關商品

让渝商台商一起赚世界的钱

台北世贸中心董事长王志刚说,名品展上的很多展品都契合五个重庆

“我们既要借此给台湾找产品销路,更要促进双方沟通感情,寻求渝台之间的更深、更广合作。”台北世贸中心董事长王志刚昨日在第三届“重庆·台湾周”活动期间接受了媒体专访。

好多台商没订到展场

如今,王志刚算得上是一个重庆通了,曾三次来到重庆。“重庆·台湾周”名品展活动已经是第二次在重庆举行,很多的台商借此得到了实惠,并与渝商开展了门类齐全的合作。

早上的开幕式中,常务台办主任王毅在致辞中赞赏,“王志刚是一位最棒的推销员。”

“近些年,重庆的发展成就有目共睹,这不仅给了渝商机会,台商们也很看好这里。”王志刚说,18日开幕的名品展,是作为今年的压轴戏摆在了重庆,受邀的500多家台商企业悉数参展,有一些想来却因为展场有限而没来到。

王志刚表示,“希望明年重庆的展场能更大一点,我们也邀请更多的台商来参展,寻求渝台合作。”

重庆人耿直好打交道

有了台北世贸中心牵线搭桥,目前,北京的燕京啤酒、大连的一家鲍鱼加工企业,都实现或即将实现在渝的业务拓展,与台商建立合作关系。

有一项数据显示,今年重庆与台湾的进出口总额,比去年同期增长了1.9倍。

王志刚说:“这几年,重庆老百姓购买力提高了,商品需求也日趋广泛,再加上新一轮的西部大开发,重庆又是西部的桥头堡,现在还不赶快来找机会,晚了就被别人抢走了。”

王志刚开玩笑地说:“重庆人性格耿直,重庆女孩也很爱漂亮,很喜欢打扮,买东西都不怎么讨价还价,与这样的人不论做生意,还是谈



台北世贸中心董事长王志刚接受采访。

合作,都很合适。”

展品契合五个重庆

说到渝台间的交流、合作,王志刚在开幕式致辞后,又一次推销起“名品展”的重庆元素。“五个重庆,给重庆老百姓带了很多的福祉,今年的名品展我们也融入了这一元素。”王志刚说,比如结合宜居重庆,名品展中专门推出了一个“家庭用品专区”,在这个专区,有形形色色的家庭用品;“森林重庆”倡导的是绿色,展会中有一个“节能、低碳、减排专区”,这里有很多世界一流的绿色生态技术、产品。

围绕“畅通重庆”,名品展上推出了运用台湾汽车电子技术生产的最安全汽车,最轻巧的自行车。通过一个终端,就能实现360度监控的摄像头,正好契合了平安重庆建设需要。

“重庆美女很有名,我们在名品展中有很多的参展商是做健康、美容、保健的。这些也与健康重庆不谋而



昨日,工作人员展示台湾故宫博物院授权制作的小工艺品。重庆晨报记者 黄宇 摄

接触,交流,既让台湾了解重庆,也让更多的重庆人熟悉台湾。

王志刚曾被别人问到,“台湾的老百姓懂不懂普通话?”

“这就是不了解造成的。”王志刚说,“重庆·台湾周”活动,就是要创造更多机会,让老百姓之间多相互了解、沟通,去年的“名品展”就是一个很成功的案例。

王志刚说,去年来参加“名品展”的台商,有很多都没来过重庆,对重庆不了解,当时渝台之间的直航航班每周也只有7班,然而,短短一年过去,渝台之间每周的直航航班已增至17班,而且,今年还有一些想要参展的台商没来得及。

渝商台商一起赚钱

“重庆与台湾之间,有着深厚的渊源。”王志刚说,重庆不光是一个经济地发展的城市,而且还有着深厚的巴渝文化、三峡文化、移民文化,在文化创意这一块的合作前景也非常

三次来渝三次震撼 看好重庆发展

访谈中,有媒体问台北世贸中心为什么要与重庆世贸中心联手,台北世贸中心董事长王志刚用了他三次到重庆的“震撼”经历,作了回答。

2009年,王志刚第一次来重庆。“当时,重庆就让我震撼了。”在王志刚此前的印象中,重庆还是一个遍布防空洞,房屋低矮的城市,而眼前他看到的,却是一个高楼林立、道路宽敞的现代化大城市。

2010年,他第二次来重庆,两江新区的建设规划,门类齐全的功能分区,以及两路寸滩保税港,在重庆这样一个内陆城市,不仅有了港,货物还可以直接在这里通关发往世界各地,这些又一次让王志刚震撼。

昨天,是王志刚第三次到重

重庆云基地正在成形 明年服务器达28万台

重庆晨报讯 (记者 曹嘉智) 惠普、宏碁、华硕,全球排名前列的IT巨头纷至沓来。昨天,在第三届“重庆·台湾周”期间举办的笔记本电脑产业发展论坛上,市经信委主任沐华平介绍,在两江新区水土区域,一个总投资700亿元的庞大云基地正在成形,预计明年运转的服务器数量就会有28万台。

云基地不断有新面孔

沐华平说,重庆正致力打造2亿台级电子终端产业基地,百万台级服务器的云计算基地。目前,商务部下属的中国国际电子商务中心和太平洋电信离岸数据中心已经入驻,而马化腾掌控的腾讯也在计划入渝布局云计算中心。

沐华平说,五到十年后,全球新增的服务器差不多有1万个,重庆只要争取到国际上1%的订单,国内需求当中10%的订单,就将有1500亿规模的产出,90亿元的税收,带动10万人的就业。“目前,还有一些跨国公司正在与我们谈判,很快就会有新面孔出现。”

渝新欧铁路已运行17趟

昨天,不少IT厂商也现身说法,向来渝参加“重庆·台湾周”的台湾企业积极推介重庆。广达电脑运营管理中心副总经理林立称,目前沿海地区工资高,招工很难,而重庆打通了渝新欧、渝深欧、渝广等物流通道,是快速聚集大量台湾IT配套厂商的最大原因。

市物流办副主任周树林称,截至目前,渝新欧国际铁路大通道已运行了17趟,预计明年,班列将加快密集运行,密度可达2天开一班。

体彩排列3第11314期开奖公告				
开奖结果:	7 8 3			
奖金	全国中奖注数	本地中奖注数	每注金额	
排列3直选	15,544	54	1,000元	
排列3组选3	0	0	320元	
排列3组选4	29,962	224	160元	
体彩排列5第11314期开奖公告				
开奖结果:	7 8 3 4 5			
奖金	全国中奖注数	本地中奖注数	每注金额	

大陸《重慶晨報》大篇幅報導本次「2011重慶台灣名品博覽會」過程及交流成果